

**ЗАПОВЕД**

№...569

РУСЕ, .....12.09..... 2011 ГОДИНА

**За провеждане на търг за продажба на електроенергия на свободния пазар**

За продажбата на електроенергия на свободния пазар при максимално изгодни за «Топлофикация Русе» ЕАД условия и при получаване на обективна информация за равнището на ценовите предложения през текущия период,

**НАРЕЖДАМ:**

1. Да се проведе търг на 12.09.2011 г. за продажбата на електроенергия на свободния пазар, произведена от «Топлофикация Русе» ЕАД за периода от 01.10.2011г. до 31.12.2011 г. съгласно изискванията на «Регламент за провеждане на търгове за продажбата на електроенергия».
2. Да се определят следните основни изисквания към офертите на участниците в търга:
  - Минимален обем на предложението - 5 МВт за базов товар, 5 МВт за пиков товар
  - Максимален обем на предложението - 95 МВт за базов товар, 15 МВт за пиков товар
  - График за доставката - базов, пиков;
  - Място на доставката - шини на Топлофикация - Русе или мрежа ВН 110 кВ ЕСО/НЕК;
  - Дата на предоставяне на офертите – 13:00 ч. на 20.09.2011 г.;
  - Срок на действие на офертите – 13:00 ч. на 21.09.2011 г.
3. Да се оценят офертите съгласно изискванията на «Регламента за провеждане на търгове за продажба на електроенергия на свободния пазар», протоколът според резултатите от търга да се предостави за одобряване в срок до 11:00 ч. на 26.09.2011 г.
4. За основен критерий за оценяване на офертите да се счита максималната цена от предложенията.
5. Организацията на провеждането на търга и по-нататъшното взаимодействие с победителите в търга за сключване на договори за доставка на електроенергия да се възложи на Отдел „Продажби на електрическа енергия”.

Настоящата заповед да се доведе до знанието на Търговския директор, на Финансовия директор, на Главния инженер, на Директора на дирекция по корпоративни връзки, на Отдел „Продажби на електрическа енергия” за сведение и изпълнение.

Контролът по изпълнението на Заповедта да се възложи на Заместник изпълнителният директор по търговската част - Е. Новицкий.

Изпълнителен директор:  
/А. Николаев



**ПОКАНА ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГ  
ЗА ПРОДАЖБА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЕНЕРГИЯ ПРОИЗВЕДЕНА ОТ  
“ТОПЛОФИКАЦИЯ – РУСЕ” ЕАД ПРЕЗ ЧЕТВЪРТО ПОЛУГОДИЕ НА 2011 Г.**

Дата: 12.09.2011

“Топлофикация – Русе” ЕАД, България, 7009 Русе, ул. “ТЕЦ – Изток”, като Продавач кани участниците на свободния пазар за участие в търг за продажба на електрическа енергия.

**1. ПЕРИОД НА ДОСТАВКА И КОЛИЧЕСТВО:**

**ЛОТ 1:** 01.10.2011 – 31.12.2011; 95 MWh/h; базов товар Понеделник – Неделя 00:00 – 24:00

**ЛОТ 2:** 01.10.2011 – 31.12.2011; 15 MWh/h; пиков товар Понеделник – Неделя 00:00 – 24:00

\* - Ако Кандидатите не могат да подадат оферта за цяло тримесечие (ЛОТ 1 или ЛОТ 2), допуска се подаването на оферти за по-кратки периоди – месечен, седмичен в рамките на определеният по-горе тримесечен период (01.10 – 31.12.2011 г.).

**2. УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА:**

- **Точка на доставка:** България – мрежа ВН 110кВ ЕСО/НЕК или на граница.
- **Цена:** цените трябва да бъдат посочени в €/MWh
- **Участниците** в търга могат да подават оферти за един или повече Лота с минимален обем на доставка 5 МВт или кратни на 5 МВт.
- **Тип на заплащане:** take or pay.
- **Условия по плащането:** не по-късно от 15-ти ден на месеца, следващ този на доставка. Всякакви форми на предварително плащане ще бъдат считани за предимство при оценяване на офертите.
- **Банкова гаранция:** Предоставяне на безусловна, неотменима банкова гаранция със срок на валидност 30 дни след срока на доставка на стойност едномесечна доставка на електроенергия ще бъде считано за предимство.
- **Форс-мажор:** освен стандартното ЕФЕТ определение за форс-мажор, съгласно действащите правила на Българския електроенергиен пазар, е възможен отказ от страна на Българския Системен оператор (ЕСО) да регистрира графици за доставка, когато такъв отказ стане не по вина на Продавача – също се счита за форс-мажор.

**3. СРОК НА ДЕЙСТВИЕ НА ОФЕРТИТЕ:**

Офертите трябва да бъдат със срок на действие до **12:00 ч. на 20.09.2011 г.** Всички оферти с по-малък срок на действие ще бъдат отклонени като не отговарящи на условията на търга.

#### **4. ПРИЕМАНЕ НА ОФЕРТИТЕ:**

Всички оферти трябва да бъдат изпратени в електронен вид във формат, посочен в приложението към настоящата покана за търг на следния адрес:

**e-mail: lib@toplo-ruse.com** или на **факс: +359 82 844 068.**

Срокът за приемане на офертите е до **12:00 ч. на 20.09.2011 г.** Всички оферти, получени след посоченото време ще бъдат отклонени като не отговарящи на условията на търга.

#### **5. ОЦЕНЯВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ:**

Основният критерий за оценяване на офертите е най-високата цена. „Топлофикация – Русе” ЕАД ще оцени офертите и ще информира участниците, чиито оферти бъдат приети, не по-късно от **12:00 ч. на 21.09.2011 г.**

#### **6. ДОКУМЕНТИ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА.**

- формуляр на оферта – прилага се;
- учредителни документи на юридическото лице (устав или учредителен договор), удостоверение за вписване в търговския регистър, удостоверение за данъчна регистрация; документ за актуално състояние;
- копие от лицензия за търговия;
- ако посочените в горните две точки документи са подавани от участника в предходни търгове организирани от „Топлофикация Русе” ЕАД, могат да се подават отново само ако има изменения.

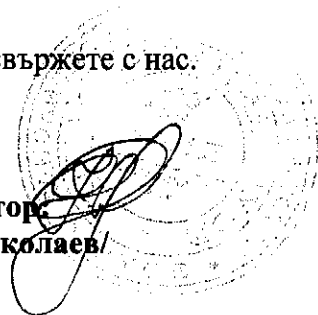
#### **7. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ:**

- Тази покана за търг не е предмет на обществена поръчка;
- «Топлофикация – Русе» ЕАД запазва правото си да продаде цялото, част или никакво количество електроенергия, правото си да приеме или отклони всяка от офертите или да прекрати търга и да отклони всички оферти по всяко време преди сключването на договор за доставка без никаква своя отговорност и без задължение да информира участниците за причините за такова решение.
- Език на търга – английски или български;
- Участниците в търга поемат всички разходи, свързани с участието им в търга, включително разходите за оформяне на необходимите документи и гаранции;
- Всички дати и времена, посочени в настоящото предложение се отнасят за **централно европейско време – (СЕТ);**
- Лице за контакти:

Танер Генджев      тел: +359 82 883 378    GSM: +359 887 003 318

За получаване на допълнителна информация моля не се колебайте да се свържете с нас.

Изпълнителен директор  
/Андрей Николаев/



## Оферта на участник в търга

Уважаеми господа,

\_\_\_\_\_ (име на компания) изразяваме своя интерес към закупуването на електроенергия произведена от "Топлофикация Русе" ЕАД при следните условия:

	Характеристика на доставката	Ед.изм.	Описание
1	Обем на доставка	МВтч	
		МВт	
2	Период на доставка		
3	График на доставка		
	Цена	Евро/МВтч	
4	Стойност	Евро	
5	Точка на доставка		
	Трансграничен капацитет		
6	Заплащане пренос и достъп		
7	График за плащане		
	Гаранция заплащане		
8	Срок на валидност на офертата		
9	Други		

### Информация за компанията - участник в търга

Ръководител	
Адрес (юридически, пощенски)	
Код данъчна регистрация	
Лиценз	
Тел./Факс	
E-mail	
Лице за контакти	

До подписването на официален договор за доставка, тази оферта заедно с вашето писмено потвърждение за нейното приемане и уведомление за сключване на договора ще имат силата на официално Споразумение между двете Страни.

\_\_\_\_\_

Длъжност

\_\_\_\_\_

Подпис

**INVITATION TO BID  
TENDER FOR SALE OF ELECTRIC ENERGY  
PRODUCED BY TOPLOFIKATSIYA RUSE EAD IN THE FOURTH QUARTER OF 2011**

Date: 12.09.2011

The seller Toplofikatsia Ruse, Bulgaria, BG-7009 Ruse, Tec Iztok Str., as seller hereby invites its trading partners to submit their bids for purchasing electric energy as specified hereafter.

**1. DELIVERY PERIOD AND CAPACITY**

**LOT 1:** 01.10.2011 – 31.12.2011; 95 MWh/h; base load Monday – Sunday 00.00 – 24.00

**LOT 2:** 01.10.2011 – 31.12.2011; 15 MWh/h; peak load Monday – Sunday 00.00 – 24.00

**\* - If the Bidders could not participate with offer for the whole quarter (LOT 1 or LOT 2 ), they could submit offers for shorter periods – monthly, weekly, but the offers have to be for electricity deliveries in the above defined period (01.10 – 31.12.2011).**

**2. DELIVERY TERMS**

- **Delivery point:** Bulgaria inside ESO/NEK high-voltage grid or DAF Bulgarian borders
- Prices shall be quoted in **€/MWh**
- **Bidder** may submit bids for one or more lots, each LOT being at the capacity of 5 MW or multiples of 5 MW
- **Off-take type:** take-or-pay
- **Payment terms:** Not later than 15<sup>th</sup> day of the month following the delivery month. Any forms of advanced payment will be considered as an advantage upon offers evaluation.
- **Bank guarantee:** Submitting of unconditional, irrevocable bank guarantee with a validity term 30 days after the delivery term to the value of one month delivery of electricity will be considered as an advantage.
- **Force Majeure:** Apart from the standard EFET definition of Force Majeure and due to the current rules and regulations of the Bulgarian electricity market a refusal of the Bulgarian grid operator (ESO) to register external schedules for electricity export through the borders of the power system of Bulgaria when the refusal is not due to a fault of Toplofikatsia Ruse will also be deemed as Force Majeure.

### 3. VALIDITY PERIOD OF BIDS

A Bid shall remain **valid until 20.09.2011 at 12:00**. All Bids valid for a shorter time period shall be rejected as non-respective bid.

### 4. SUBMITTING BIDS

All Bids prepared in accordance with the above mentioned shall be delivered to the following **e-mail address: lib@toplo-ruse.com** or to **fax: +359 82 844 068**. Bid submission date is **20.09.2011 till 12:00**. All Bids submitted after this deadline shall be rejected as non-respective bid.

### 5. BID EVALUATION

Main criteria for evaluation will be the higher price. Toplofikatsia Ruse shall evaluate the bids and inform successful Bidders about its decision not later than **21.09.2011 at 12:00**.

### 6. DOCUMENTS FOR PARTICIPATION

- Offer for Bid participant - applied;
- Documents of the entity statute (company's certificate of incorporation, company statute), certificate of registration in the commercial register, EU VAT registration;
- Copy of trading license.
- If the documents required in the previous two points are delivered to Toplofikatsia Ruse in previous tenders it is necessary the documents to be sent only if there are some changes in them.

### 7. FINAL REMARKS

- This invitation to bid is not subject to any public procurement rules.
- Toplofikatsia Ruse preserves the right to allocate all, a part or no electrical energy and reserves the right to accept or reject any bid, and to annul the bidding process and reject all bids at any time prior to contract award, without thereby incurring any liability to the affected bidder or bidders or any obligation to inform the affected bidder or bidders of the grounds for the Toplofikatsia Ruse's decision.
- Language of this Tender is English or Bulgarian
- Bidders shall bear all costs associated with their participation in this Tender, including the costs of all documents and bank guarantees.
- All time specifications in this tender refer to **Central European Time (CET)**.
- Contact details:
  - Taner Gendzhev tel.: +359 82 883 378 GSM.: +359 887 003 318

For additional information, please do not hesitate to contact us.

Executive director:   
/Andrey Nikoliev/



## OFFER FOR BID PARTICIPANT

Dear Sirs,

\_\_\_\_\_ (name of a company) have an interest in buying an electricity power produced by Toplofikatsia - Ruse with the following conditions:

	Delivery Characteristics	Unit	Description
1	Power Capacity	MWh	
		MW	
2	Delivery Period		
	Delivery Shedule		
3	Price	Euro/MWh	
4	Amount	Euro	
	Delivery Point		
5	Crossborder Capacity		
6	Payment transmission and access		
	Shedule of payment		
7	Payment Guarantee		
8	Validity term of the offer		
9	Other		

### Information for the company - participant in the Tender

Manager	
Address (postal, juridical)	
Tax registration code	
Licence	
Tel./fax	
E-mail	
Contact person	

Until signing an official Delivery Contract, this offer with your confirmation for its acceptance in written and a notification for signing of the Contract will have the power of an official Agreement between the two parties.

\_\_\_\_\_  
Occupation

\_\_\_\_\_  
Sign